

# 萬行

All Ways

2021年 12月刊

400期



僑愛佛教講堂華嚴金獅獎第七屆頒獎典禮，全體貴賓合影。

社論

印度聖雄甘地的警告（下）

特別報導

2021年華嚴金獅獎頒獎典禮  
落實人間關懷是佛陀本願



# 華嚴專宗學院招生

## 辦學宗旨

創院宗旨在培植專研、專修、專弘華嚴思想之弘法教育人才。以現代的學術精神，研究佛教高深哲理；以更專精的涵養，迎接二十一世紀。

## 課程規劃與特色

華嚴經、華嚴學概論、華嚴思想史、華嚴思想專題研究等，並輔以八宗共同科目及文、史、哲等選修課程之學習。既兼具於經典、教理、教史之理論與應用、亦著眼於文獻的分析與哲學思辨能力的培養，以宏觀的角度，深入研究華嚴，期使教導學生成為解、行並濟之華嚴學者與行者。

因應新冠肺炎疫情，課程會採線上授課方式教學，課表請上學院網站查詢。

### ● 報名申請入學資格

- 1.大學部正修生：高中以上，正信佛教徒。
- 2.研究所正修生：大專(合同等學歷)或佛學院高級部畢業者，外籍學生及大陸女眾法師兼收。
- 3.選修生、旁聽生：大專院校在校生及一般社會大眾，男女兼收。

### ● 在學待遇 學費、膳宿費全免。(學期成績平均在八十分以上者，次學期起得申請每月研究費。)

### ● 應繳文件

- 1、報名表一份，兩吋照片3張。學歷證明書影本一份。
- 2、自傳(含修學華嚴的動機及理想)一篇。

### ● 報名方式

即日起，採現場報名，或上網下載報名表，請務必註明姓名、地址、電話，並以PDF檔案格式寄至下列 e-mail 信箱。請見網站。

### ● 聯絡方式

地 址：台北市中正區濟南路二段44號(近捷運忠孝新生站2、5號出口)  
電 話：02-2341-4760教務處 · 02-2321-3319推廣部 · 傳 真：02-3393-8523  
e-mail：huayencollege@huayen.org.tw · 網 址：http://www.huayencollege.org





# 萬行

萬行雜誌 400 期  
改版 268 期

## 目錄

### 社論 / 02

印度聖雄甘地的警告（下）

### 特別報導 / 04

2021 年華嚴金獅獎頒獎典禮  
落實人間關懷是佛陀本願

### 法輪常轉 / 09

《華嚴經·如來隨好光明功德品》講錄（14）

《華嚴經·菩薩問明品》講錄（16）

### 華嚴祖師文鈔選集 / 17

密宗大意（上）

### 華嚴金獅吼 / 19

2021 華嚴金獅獎兒童繪畫類

### 華嚴蓮社歷史影像 / 22

1962 年成公任慈雲岩沙彌戒師

### 菩提園地 / 23

學習菩薩的習氣

欲盡諸結惑 以此初發心

### 素食養生 / 28

紫草茸糖水

### 人間道場 / 29

華嚴蓮社新聞

2021 年 11 月大事記

# 社論

## 印度聖雄甘地的警告（下）

### 本社

印度聖雄甘地所列舉的第四種對文明社會的警告是「沒有人格的學識」。今天社會是一個知識大爆炸的時代，追求學歷與學識成為普遍常態，許多政客為了讓自己的學歷漂白，論文抄襲、作假時有耳聞，但真正的問題在於高學歷的人，他們利用高知識進行犯罪勾當，故坊間常稱呼這群人為「充滿知識的野蠻人」，即是「利用智慧犯罪」，其危害社會程度更大更劇。

第五個警告是「沒有道德的商業」。古人謂「商人重利輕別離」，這只是對家人朋友的離棄，並非對社會全面性的危害，真正對文明社會價值的斷傷是缺乏道德。幾年前中國大陸及臺灣都曾發生過部分食品公司利用回收油（地溝油），回收再製作上市銷售的駭人事件。這種把利益最大化，置民眾百姓生命安全於不顧的商業行為，正是「沒有道德的商業」。缺乏道德的商業行為，如今仍舊充斥於我們的生活中，是一味追求利益最大化的變態心理。

第六個警告是「沒有人性的科學」。18世紀中葉西方興起的工業革命，



讓人類的生活更為便利，當然也帶來某種程度對大自然及環境的危害。著名的廣告用詞說「科學始終來自人性」，意味著合乎人性才是科學創造的目的。但是科學偏離人性並非新鮮之事，如戰爭販子利用科學製造大量毀滅人類的可怕武器，利用科學知識損人利己，缺乏人性的科學發明，充其量不過是冷冰冰的機器。

第七個警告是「沒有奉獻的信仰」。宗教信仰是人類啟發內心良善的重要基石，當面對各種磨難與世俗的挫折時，宗教信仰往往可以啟迪人心，讓人照見光明，內心得以平安。然而，宗教信仰不能只是祈求與膜拜，宗教的精神貴在實踐，沒有實踐的宗教，只能流於口頭安慰的效果。宗教信仰的實踐就是奉獻精神，昇華至最高即是「利他主義」。宗教奉獻有財力、體力、精神力，即佛教所說的財施、法施、無畏施。

給孤獨長者樂善好施，有一次世尊問他為什麼喜歡布施，長者回答說：「看到別人高興，自己的內心也會充滿喜悅，但是，無論自己如何布施，總覺得不足。」世尊勸誡說：「布施東西的多寡，並非問題，只是要真心布施，心裡祈望對方幸福，這就是最好的布施了。」

布施就是奉獻，當自己有能力時奉獻各種物質，讓貧苦者不致匱乏，當自己財力不足時，就奉獻自己的勞力、善語，同樣可以讓人感受幸福。古人常說「坐而言，不如起而行」，宗教信仰除了「信」、「解」之外，還需要身體力行，而奉獻就是信仰的實踐之路。

印度聖雄甘地列舉七種致命的罪惡：1、沒有理念的政治；2、不勞而獲財富；3、沒有良心的快樂；4、沒有人格的學識；5、沒有道德的商業；6、沒有人性的科學；7、沒有奉獻的信仰。它正在對文明社會產生各種危害，值得讓大家警惕。





▲僑愛佛教講堂舉行2021年華嚴金獅獎第七屆頒獎典禮。

## 2021年華嚴金獅獎頒獎典禮 落實人間關懷是佛陀本願

文 / 陳政如 圖 / 洪佳靖

2021年第七屆華嚴金獅獎，於10月31日，在僑愛佛教講堂大雄寶殿，舉行盛大的頒獎典禮。本屆金獅獎共有657人參賽，61人獲獎。主辦單位財團法人臺北市華嚴蓮社賢度董事長、以及僑愛佛教講堂自莊住持，皆親臨會場，對獲獎人表示祝賀，並對評審委員、贊助單位僑愛福田功德會，以及所有參與工作的義工團隊表示衷心感謝。

本屆金獅獎自三月初啟動，過程中社會經歷COVID-19疫情三級警戒，仍吸引了657人參賽，參賽人數較上一屆上升12%。此屆金獅獎徵稿項目共分八類組，繪畫類除了原來的古典和Q版，另外增加了電腦繪圖組和兒童繪圖組，總共有350人報名。書法類也增加了兒童組，共吸引了208位書法愛好者報名參賽。攝影類共71人，散文28人。



▲賢度寺主與書法類前三名獲獎者合影。



▲賢度寺主與書法類佳作獲獎者合影。

整體而言，華嚴金獅獎的參賽作品不論在量與質方面都不斷提升，評審難度越來越高，今年新加入的兒童書法類獎項，參加作品的水準更是讓評審老師們讚嘆後生可畏！此外，由於過程中社會共同經歷疫情震撼，本屆參賽作品的主要特色，是許多人將疫情中的人性表現融入創作。

針對這一點，臺北華嚴蓮社董事長，也是僑愛佛教講堂寺主——賢度法師在致詞時，特別表示鼓勵！她強調，佛教的經典不應束之高閣，菩薩並非高高在上，也非僅僅端坐佛龕中，而是與人的生活息息相關的！舉辦金獅獎的目的，正是為了接引更多人接觸佛法與認識《華嚴經》的生命教育，讓文創者將經典與菩薩精神結合日常生活的觀察和感受，以現代的語言及藝術表現方式，展現華嚴思想對世間關懷的豐富意義。

賢度寺主強調，古典創作中的菩薩形象表現的是莊嚴厚重的佛教文化，但當大環境迅速破壞、人類遭遇苦難時，就不能用理所當然的方式面對，我們要像菩薩一樣落實人間關懷，這才是佛陀的本懷。要在這樣的環境中安身立命，我們除了個人的平安快樂外，更要照顧其他人，這就不只要提升文化藝術造詣，還要進入心靈的提升，因為我們都不知道疫情過後會是什麼狀況，所以要營造一個提升自我的準備，以面對將來各種考驗。

賢度寺主說，我們要用最大的包容與接受，尊重十方世界，世間一切的存有都是平等的，過去、現在、未來的我是共用一個能量體，一存俱存，一損俱損，不圓滿的過去造成現在不好的果報。就像千層派一樣的堆疊，縱橫



▲自莊住持與兒童書法類獲獎者合影。



▲自莊住持與古典繪畫類獲獎者合影。



▲智光商工吳惠燕主任與Q版繪畫類前三名獲獎者合影。



▲福田會陳麗珠副會長與Q版繪畫類佳作獲獎者合影。

交錯的對待。我們不能因為恐懼就把病毒當作罪大惡極的敵人，想盡一切辦法來消滅它，而是用平等心、包容心，與之和平共處，才能在扭轉逆勢中，創造共存共榮的時空。她鼓勵參賽者學習做人間菩薩，如此，才能在創作時呈現出一個活生生的菩薩，也才能透過創作去感動別人。

賢度寺主表示，不論是金獅獎的主辦、協辦、指導、贊助單位，初心都是在鼓勵大家不斷成長，因此金獅獎會一直辦下去！她當場宣布，從下一屆開始，金獅獎除了展現創作者的作品外，所有得獎人在收到得獎通知時，將被要求提供個人照片與簡介，目的在讓人們於欣賞作品的同時，也能認識原創者，讓金獅獎能真正展現出所有創作者的心、意、念，讓作品與創作者在這個會場共同交織出強大正能量，彼此互相鼓勵、關懷、分享，也可作為激發下次創作時的能量來源。

自莊住持在致詞時，回顧了金獅獎蛻變成熟的過程。她說，在賢度寺主支持鼓勵下，105年僑愛佛教講堂從臺北華嚴蓮社接下承辦的重任，從第二屆到



此次第七屆，參賽人數年年都增加上百人以上，到今年已達657人；還有一個特色是，每年都有許多受刑人參賽，今年賽程因疫情延期，還有受刑人寫信來關心、詢問金獅獎是否取消了。自莊住持打趣說，受刑人因為行動受限，反而個個都像是心靈課程專修班的重量級學員，身繫囹圄反而讓心有機會沉澱昇華，透過藝文創作表達出來，往往橫掃金獅獎各獎項桂冠。金獅獎用心推廣，讓人人都能公平地在這個平台上展現才華。

自莊住持並藉此佳機向大眾推薦即將於12月15日正式出版的新書《大海的印記》，這是深刻描寫了賢度寺主修行歷程的十二萬字鉅著，書名取自《大方廣佛華嚴經》的「海印三昧」。「海印三昧」是以大海森羅萬象，一時印現，作為成就佛道的妙喻，本書也藉此寓意回顧賢度寺主跌宕起伏的修證之路。自莊住持說，賢度寺主是佛教界少見的年輕女性住持，33歲就擔此重任，並以勇於改革著稱。在擔任華嚴蓮社住持期間，致力改革燒香、燒金紙等舊習，在多方勸導無效之後，竟然親自打電話給環保



▲張志仲義工團長與電腦繪畫類獲獎者合影。



▲游文峰義工副團長與兒童繪畫類獲獎者合影。



▲評審委員陳政如老師與散文類獲獎者合影。



▲推廣中心涂惠屏主任與攝影類獲獎者合影。

局，最後因為將環保局的罰單貼在金爐上，才終於成功廢止；作為華嚴專宗研究所的學生，自莊住持印象最深的是求學時，賢度寺主擔任教務長，堅持學院研究所、大學部的所有學生都必須用電腦打報告，當時學生們抗議聲很大，如今回頭看，賢度寺主當年的要求的確是對的！時代不同，弘法工具也要與時俱進，但是改革的過程卻步步維艱。

自莊住持透露，本書不僅故事性強，且有許多情節非常動人，尤其描寫賢度寺主與成一老和尚真摯情誼的篇章，讓他邊讀邊流淚。本書呈現賢度寺主一生中所遭遇的困境，及其面對、突破、成長、蛻變的過程，值得所有正在學做菩薩、正在學習突破困境的大眾共同學習。自莊住持說，本書所有收益，將全數作為宜蘭海印道場的建設經費，希望大家可以踴躍登記，共讀好書之外，還可以為道場建設盡一份力。

而針對本屆金獅獎參賽作品「質」、「量」皆快速成長的現象，評審代表陳政如老師在致詞時表示，由於同時身為自由創作者與僑愛佛教講堂信眾，又擔任此屆散文類的評審，希望鼓勵創作者能用心體會主辦單位舉辦金獅獎的良苦用心。她表示，許多藝文創作者可能不知道，最上乘的藝術與修行所追求的境界其實是一致的，都是在追求真、善、美以及對人類的大愛，而表現這種體驗最重要的其實不在技術，而在心！她並舉今年散文組首獎作品為例，這篇作品的文字樸拙到一眼就知道作者應該教育程度不高，但態度真誠可貴，更重要的是勇於直面自己生命中的黑暗面，並分享了自己面對後，菩提種子終於有機會發芽茁壯的心路歷程，這種沒有技術但有真心的作品，讓評審們毫無異議，一致評出高分，說明真正打動人的作品，貴在「真心」。她表示，金獅獎與社會上其他藝文創作獎項最大的不同，是希望社會可以透過藝文創作的過程回歸真心，願與參賽者共同努力，讓金獅獎真正成為社會所有人都能平等展現真心的平台。



主講 / 成一長老

整理 / 明芬

續 399 期

第二段總觀四障中，亦在說明此理。否則罪性本空，何以還有四障？天鼓說業、說報，就是講的罪業行為與果報，還要說戒，來行善止惡以對治之。並且要說喜、說安，來隨喜、安定之。又說諸三昧，助人禪定，以對治業障、報障。並且諸佛菩薩，也一樣在說相同的道理。說我、我所之見障，說貪、恚、癡種種諸業障、煩惱障等。

這事相宛然，怎是罪性本空呢？這其中有一要點必須知道，雖有種種事相，卻是事有理無，幻作幻現。佛法有說理、說事的兩面，務必弄清楚。不然方才明明說我，說我所，現在又說而實無我，無我所，可真就要被搞糊塗了。諸所作業，六趣果報，也都是事有理無，相有性無。經云：生死亦幻化，涅槃等虛空。就是事有理無的說明。否則，定性生便不會死，定性死就不會生。因為緣起幻化，才現有生死的假相，這主要在說明何以有業報、生死、煩惱等之觀念。

今第三段經文，乃說明諸天子聽了上兩段話，產生了問題。本來以為業報生死為實有，繼而聽說業性本空之理後，又以為什麼都沒有了。如此便要墮斷滅見。因此，這段經文，旨在糾正這斷滅見。「諸天子，譬如我聲」，這是本科

中第一個譬喻。「鼓無生無滅」，是隨聞喻。天鼓說法，只聞其聲，不見形相，故無生滅之相。

「造惡諸天，不聞餘聲，唯聞此地獄覺悟之聲」：這裡指出，從地獄中蒙毘盧遮那菩薩光照，而超生到兜率天宮的諸天子們，當時在地獄中，別的聲音聽不到，只聽到從菩薩光中，發出的覺悟之聲；因說性有，而生滅之相不可得。「一切諸業，亦復如是，」我們所造的善惡業，也是一樣。

「非生非滅」，性體上看不到，故非生滅。「隨有修集，則受其報，」但若造了這些善惡業，還是會受報的。這就是「罪性本空，業果不亡」的道理。千萬別說罪性本空，犯過無妨，而儘量做壞事。這是對治撥無因果的大邪見的。所以雖看不到生滅之相，見不到其實在個體，但天鼓聲，或一切眾生餘音，乃至一切諸業，皆同一法理，其感果的功能，都永遠存在。凡是有因，必定能感果，這是肯定的。以上為第一個挽救執空性的斷見。

以下第二個譬喻的設施，為的是要救常見。

ii. 聲無去來喻。文曰：

「諸天子！如我天鼓，所出音聲，於無量劫，不可窮盡，無有間斷，若去若來，皆不可得。諸天子！若有去來，則有斷、常；一切諸佛，終不演說，有斷、常法；除為方便，成熟眾生。」

眾生的執著，不是執有，就是執空。聽說空，便以為空無所有，而落斷滅見；聽說有，便以為諸法實有，又落於常見。這斷、常二見，均屬邪見，斷滅見固然會給我們帶來大災害，而常見也有大缺點；他認為所有的東西一成不變，佛永遠是佛，眾生永遠是眾生。這麼一來，人便不容易向上，以為沒有成佛的希望了。古來有兩句俗話說：「仙家還是仙家做，那有凡夫做仙

家？」這種思想就是常見。佛教要破這兩種邪見，立中道觀，不住常見、不住斷見，不著有、不著空。

《中觀論》曰：「諸佛說空法，為離於有見。」一切諸佛說空理，如《心經》說：五蘊皆空，《仁王經》上亦說：有十八種空，這些空，都是以否定之法來顯真理，而不是空無所有。眾生就是把一切看得太認真，處處執著，以為諸法實有，因此人間才有種種紛爭，有見戡不破，造下紛爭的惡因，給眾生帶來無窮的生死痛苦。

佛陀一生，說法四十九年，以二十二年談般若，其內容全在談空。《法華經》所謂二十年除糞，到最後是畢竟空，何故說這許多空呢？因為眾生執情太重，是障礙成佛最大的阻力，所以諸佛出世，一成道就說：「大地眾生，莫不具有如來智慧德相，皆因妄想執著太牢固，而使佛性不能證得。」如來的智慧德相，是非常有價值的，人人都擁有它，這是一個成佛的心。

佛性平等，六道眾生不差一絲一毫，大家都有神通妙用，無量功德。卻因為妄想執著太多，而不起作用，不能證得。所以要以空理、空性，來戡破妄想，告訴我們這世間的一切，都是幻化的，不實在的。然而這道理，並非一說大家就懂，就能接受。因此佛陀要以二十二年的時間，來說般若，以遣執情！佛對眾生如此談空說有，無非是為引導眾生，入於中道。但是，諸天子聽了前面說罪性本空後，又說業果不亡，便以為是有兩個道理：一個是有的，常的；一個是無的，斷的。為了糾正其兩種偏見，所以要說這段經文。

天鼓再一次招呼諸天子說：「諸天子！如我天鼓，所出音聲，於無量劫，不可窮盡，無有間斷。」這就是以第二個譬喻，來顯示法性真理，如天鼓的音聲，是個理性，是諸佛所要說的性空真理，此真理是永遠存在的，他無量劫來不可窮盡，無有間斷，豎窮三際，橫遍十方。



這個法性理體，「若來若去，皆不可得」，它無來去之相故。你如果在真理上找來去之相，那是找不到的。真理是諸法性體，普遍存在，無生滅去來之相。我們應該肯定這個道理，理性上是空無一物的，而事相上雖有也是幻化的；故事相上也找不到不變的實體，它是即相即性的，事在理就在。因而經文說皆不可得。

「諸天子！若有去來，則有斷、常」，為什麼真理沒去來之相呢？假如它有去來之相，就有斷、常兩種理論存在了，「去」而不來即斷見；「來」而不去是常見。犯了斷滅見，認為什麼都空了，便無惡不作；有了常見，認為一切即永恆，沒有轉凡成聖的希望，這兩種都是過失。若真理上有去來相，則有斷、常，那就不是真理了，所以說無去來相。「一切諸佛，終不演說，有斷常法」一切諸佛所說的真理，是非斷非常的中道法，不來也不去，不生亦不滅，不有也不無，不斷亦不常，這即《中觀論》的八不中道思想。

今此大經中似乎是有常有斷，但那是方便，不是真實。今此華嚴圓教，乃佛陀所說全部真理，不會有斷常、去來、有無等對待法的，是唯一中道。千萬莫以為畢竟空，就一切皆空無所有，或認為結果存在還是有的，是常的。實際上，萬法緣生，事有理無，不常不斷，中道的真理我們應認清。

「除為方便，成熟眾生」，這麼深的理論，要使眾生馬上接受，是不太可能的，除非上根利智，善根深厚的大心眾生，可以頓悟契入。普通的凡夫眾生，你要引導他悟入佛道，都得以權巧方便，慢慢教化，令他善根成熟。所謂「先以欲勾牽，後令入佛智。」《法華經》上有化城之喻，便是這個道理。化城祇是佛道的中途站，不是目的地。但最後還是要開權顯實。所以說除為方便，成熟眾生。這裡所說聲無去來的譬喻，也是開顯佛陀本懷的意思。（待續）



編著 / 賢度法師

續 399 期



華嚴經

· 菩薩問明品

講錄一  
16

又《疏鈔》云：「調斷惑證理等者，謂以智慧劍殺煩惱賊故，無分別智方證如故。」言導行者，就《大智度論》言：「五度如盲人，般若為有目。」六度萬行有布施、持戒、忍辱、禪定、精進、般若，若將般若拿掉，就五度而言，如同盲人一樣；亦就是布施、持戒、忍辱、精進、禪定，般若就像是智慧的眼睛，般若必具一切行，故說以智為首。誠如所言，智慧如明王，三世諸佛，皆具說故，以餘萬行資於智故。般若在理性上是證得空性，但就事相上還是需要善根福德因緣作為助行。

佛子甚希有，能知眾生心，如仁所問義，諦聽我今說。

能知眾生心者甚為希有，如仁者所問之佛法義理，現在認真聽我說之。

過去未來世，現在諸導師，無有說一法，而得於道者。

《疏鈔》云：「眾行成果章，謂正助相假，必萬行齊修，故諸佛同說。言無有說一者，必具說也。」萬行齊修，成就佛果。三世諸佛，為眾生說八萬四千法門，不是光說一種法門，就能令眾生證得無上菩提。

佛知眾生心，性分各不同，隨其所應度，如是而說法。

如來觀機逗教，知眾生心性各不同，隨其因緣而為說



法。又《疏鈔》云：「隨機別讚章，文具禪經四隨。謂(一)隨樂也，將護彼意，稱悅其心故。(二)性不同者，即隨宜也，附先世習，令易受行，習以成性故。(三)分不同者，即隨治也，觀病輕重，設藥多少；謂貪分多者，教不淨等。(四)隨其所應度者，即隨義也，道機時熟，聞即悟故。」如「隨樂」稱悅其心，若人樂行布施，即勸布施，教以布施教門。若樂行持戒，即勸持戒之方法。如「隨宜」世習，隨夙世之因緣，則勸修易成。如「隨治」觀眾生之機宜，應病與藥；若貪心重的，教其修習不淨觀。又「隨義」機緣成熟時，一聽聞佛法，即開悟故。隨樂、隨宜、隨治、隨義這是佛知眾生心，我們亦要試著隨樂、隨宜、隨治、隨義，就是用四攝法度眾生時，要懂得如何隨樂、隨宜、隨治、隨義。

慳者為讚施，毀禁者讚戒，多瞋為讚忍，好懈讚精進。

亂意讚禪定，愚癡讚智慧，不仁讚慈愍，怒害讚大悲。

憂感為讚喜，曲心讚歎捨，如是次第修，漸具諸佛法。

隨器別讚，就是隨著眾生的根器，而教化之。六波羅蜜成其萬行，慈悲喜捨四無量心，擴大其心量；又六波羅蜜多明自利行，而慈悲喜捨四無量心為利他行。又〈迦葉菩薩品〉言：「佛告迦葉：我於餘經中說五種眾生，不應還為說五種法：(一)為不信者，不讚正信；(二)為毀禁者，不讚持戒；(三)為慳貪者，不讚布施；(四)為懈怠者，不讚多聞；(五)為愚癡者，不讚智慧。何以故？智者若為是五種人說是五事，當知說者不得名為具足知諸根力，不得名為憐愍眾生。何以故？是五種人聞是事已，生不信心、惡心、瞋心；以是因緣，於無量劫，受苦果報。」如惡心、慳貪者就是不肯布施，若一定要他布施，就會起瞋心；以是因緣，於無量劫受無量苦。不但沒有起到教化的作用，反而讓他起不信心、惡心、瞋心，造下惡業。

在此段比較特別，為慳貪者讚歎布施，說布施功德；對毀禁者說持戒功德，有人喜歡憎恨告訴他忍辱功德，對懈怠者講精進，就是隨眾生之根器，



為其各別說法。若心意散亂的人告訴他修學禪定，能夠進入一心不亂的境界，教愚癡的人如何學習智慧，教他去多念《金剛經》等大乘經典。學習慈悲心，啟發關懷眾生的心量。

如先立基堵，而後造宮室，施戒亦復然，菩薩眾行本。

譬如建城廓，為護諸人眾，忍進亦如是，防護諸菩薩。

譬如大力王，率土咸戴仰，定慧亦如是，菩薩所依賴。

亦如轉輪王，能與一切樂，四等亦如是，與諸菩薩樂。

此四首偈頌是解釋「眾行成果」的，前二首是比喻，後二首是法合；就是將六波羅蜜、慈悲喜捨四無量心等集合起來的成就，稱為眾行成果章。基堵就是建造房子前要先打好地基，要先穩固地基，再造宮殿。布施、持戒就是我們修行菩薩道的基礎工作，所以要先說明布施、持戒的重要性。又「譬如建城廓」，建築大城，必須在城外再建城郭，為了要保護人民生命財產的安全，為防禦外敵的侵略。修學菩薩道有忍辱、精進作為防護；忍辱能戰勝無明賊，精進能戰勝懈怠魔。

有大勢力的國王，將國家治理得很好，國泰民安，風調雨順，人民豐衣足食，安居樂業，所以對有道德之國王，咸加擁戴。禪定與智慧是菩薩道的助緣，若能依定慧修學，必有所成就。轉輪聖王以慈悲喜捨四無量心，能與一切眾生樂。

## 一道甚深

如來唯以一道而得出離，為何有種種差別？成就佛道無不具足一切佛法。文殊菩薩請教賢首菩薩，一道甚深之問題。

爾時！文殊師利菩薩問賢首菩薩言：「佛子！諸佛世尊，唯以一道，而得出離。云何今見一切佛土，所有眾事，種種不同？所謂：世界、眾生界、說法、調伏、壽量、光明、神通、眾會、教儀、法位，各有差別。無有不具



一切佛法，而成阿耨多羅三藐三菩提者。」

一道甚深，亦名一乘。文殊菩薩請教賢首菩薩至道柔順，又賢猶直善，佛佛皆同，一直道故。佛以一道而得出離，為何我們所見一切佛土，有種種不同的事情發生；不同的世界，不同的眾生界；不同的法，又產生有不同的壽量，還有佛放光不同，雖然有各種不同的差別，但成就佛道無不具足一切佛法。

《疏鈔》云：「別辨十事：（一）界有染、淨等殊；說世界染、淨的不同。（二）居人善、惡等異；居住的眾生有善、惡之別。（三）諸乘等別，廣、略等殊；因根器不同，有二乘、三乘之別，所以說法就有廣、略之分。（四）或三學調伏，或強軟折伏；或以戒定慧三學來調伏眾生，或以軟言慰喻，或以剛強讓其折服。（五）壽有修短，壽命有長短，宿世的修行亦不相等。（六）光明或色相不同或放常光、或具闕，或照有遠、近；放光之處不同，或光照有遠近。（七）隨染、淨土居人異故，現「通」亦殊；（八）眾會異者，此有三種：（1）多少，（2）會數，（3）凡聖、大小；就是眾會不同，有多有少，有凡有聖、有大有小。如《華嚴經》有七處九會，聽法者又有凡有聖，有菩薩、有神眾，還有天龍八部。（九）教儀者，如此土以音聲為教，香積以眾香教化等；（十）法住者，有久近故。」

時賢首菩薩以頌答曰：

《疏鈔》云：「答中意云：非唯因同，果德亦同，而見異者，隨機感耳，非佛自位，而有差別。何者諸佛因果，具同異故？謂同滿行海是同因也，將此同因，隨所調伏，種種迴向，應機之果，是異因也。由此異因，感差別果。由上同因，同感真應身，土等果。」佛以一道而得出離，因眾生之機感不同，所見有異。又云：「約佛，即同能隨異；約機，同處而見異；以生就佛，雖異而常同；以佛就生，雖同而見異；以佛望佛，能異之必同，其猶錦窠常同常異。」隨眾生之根機而行教化，隨機感不同而產生的果報，亦有差別。

（待續）



密宗大意（上）

常惺法師在華北居士林講，  
胡繼木、胡繼嚴合記

說起密教從法上說，從人上說，都是很不容易講的。從法上說，以分為兩部：（一）教相，（二）事相。教相是講明密教的學理，事相是講明修行的方法。雖分兩部，却又有連帶的關係，教相不離事相，事相不離教相，非精通兩部，不容易講得圓滿，所以這是從法上不容易說的。從我個人說呢？雖已經阿闍黎傳授兩部灌頂法，但只是許可灌頂，就是準許看密教經典，不得任意宣說，所以這是從人上不容易說的。不過今天逢此勝會，對於密教也很有關係，所以只得就我所知的密教，簡單的供（貢）獻幾點，分三點來說：

- 一、密教的原來
- 二、公開秘密
- 三、我對於密教的感觸

一、中國普通一般人所奉行的密教，相傳如「楞嚴咒」、「十小咒」、「蒙山施食」等，雖每日念誦，也不求意義，但日久功深，自然也可以獲得點效果，不過這是五不翻中之一。就全部佛法來說，却也不是這樣的，佛法分顯密兩部，顯教的學理，是不受任何拘束，可容公開討論的；密教却很嚴格，不容許公開討論。因為不容公開討論，於是社會上一般人就疑密教最外道，如「六耳不傳道」等，其實錯了，密教雖是這樣的嚴格，却入壇場以後，也容公開討論的，並



且不是無理由的秘密。因為密教的殊勝，是即身成佛義，如《大日經》上說：「父母所生身，速證大覺位，」因為有這種殊勝，所以不是上等根機眾生，不得傳授。如果公開的傳授，遇著下劣根機，不但不能得效果，反使他毀謗，造不善業。又秘密義有三種：（一）眾生秘密，就是眾生本具的功德法，却秘密而不知。（二）諸佛秘密就是諸佛所證的功德法，唯佛能知。（三）三摩地秘密，就是非機不傳，可見密教不是一味無理由的不公開。

就顯教說，佛有「法、報、化」三身，顯教是化身佛說的，密教是大日如來說的，就是法身佛，也就是釋迦牟尼佛。因為諸佛法身是相同的，釋迦佛化身，同是六大平等普徧，所以法身佛，也就是釋迦佛。大日如來所說的《大日經》及《金剛頂經》等，由金剛手菩薩，（顯教中的普賢菩薩）結集。結集以後，將他藏到南天鐵塔中，後來龍猛大師（顯教的龍樹菩薩）入塔，金剛手菩薩，親將兩部大法傳授給龍猛菩薩，龍猛菩薩又傳給他的弟子龍智。從此以後，密教成兩派，一派由蓮花生祖師，傳到西藏；一派由善無畏金剛藏及不空三藏，傳來我國。後善無畏傳一行大師，因為一行大師專功著述，於是後有傳給弟子，金剛藏傳給不空三藏，不空三藏傳給惠果阿闍黎。當時日本有一個弘法大師到中國留學，惠果阿闍黎說他是三地菩薩，於是將全部大法傳授給他了。他回國後，依十住心判教，於是密教在日本高野山大興起來，開東密之始。

這密教的一個小史，考察中國的密教，在唐朝最盛，到晚唐就漸漸衰微，到了元明以後，密教就幾乎絕了。這就是從印度傳到中國，由中國傳到日本的一支，至於西藏的密教，因為有語言文字的隔絕，所以我不很清楚，不過西藏的密教，比較無弊，因為學密教的人，都是先通顯教以後，才學密教的。最近民國十一年有大勇、持松阿闍黎相繼到日本高野山修學密教，又有喇嘛教相繼傳入，於是我國密教才漸有復興的趨勢。（待續）

（海潮音第十三卷第二號）





## 2021 華嚴金獅獎兒童繪畫類

### 首獎 觀世音菩薩 蔡柏緯居士

#### 評審之一講評：

觀音菩薩造型和顏色豐富生動，此情境饒富童趣之感畫面表現出作者豐富的創造力，整體的構圖讓畫面穩當莊嚴，是為佳作。

#### 評審之二講評：

繪者完整的處理菩薩與龍的表情和動態，畫面飽滿生動，非常可喜。

#### 評審之三講評：

天真直率的構圖與線條的呈現，佈局飽滿，想像豐富，運筆大膽流暢，畫面具有爆發力，震撼的視覺效果。

#### 得獎心得：

感謝主辦單位，很榮幸這次作品觀世音菩薩能得到評審老師的青睞，謝謝李老師的指導，心情很開心，謝謝大家。



## 貳獎 佛·菩薩 王睿鈞 居士

### 評審之一講評：

逗趣可愛的主角與孩童，表情活潑生動有趣，置身綠色草地的快樂與興奮之感，將觀賞者的視覺在大自然展現，有故事性的呈現方式表現很特別。

### 評審之二講評：

佛、菩薩與我，都在本來沒有的菩提樹下！畫面裡自然的筆觸，流露著純真的童趣，卻隱含著佛理。

### 評審之三講評：

構思新穎。令人一目了然其構思，充滿想像力，色彩運用十分出色大膽鮮明，有著自己獨特的畫風，十分讚賞。

### 得獎心得：

謝謝僑愛佛教講堂舉辦的比賽活動，讓我有這機會，之後我會繼續加油，得到更好的名次。



# 參獎 淨瓶觀音

許家綺 居士

## 評審之一講評：

觀音菩薩的眼神動人有畫龍點睛之效，寶瓶中的甘露水灑在臺灣上，有護佑人民平安渡過劫難之意。

## 評審之二講評：

從觀音菩薩的淨瓶中，流瀉而出的大悲水，澆灌著困苦在世間。臺灣在菩薩腳下，更因此閃爍著光明的生機。孩子純真美好的願望，與乾淨的畫面，相得益彰。

## 評審之三講評：

置中性的構圖，讓畫面和諧自在。紫色渲染與漸層的藍色搭配合宜，菩薩護佑臺灣，清楚可見的主題性，優秀溫馨的創作。

## 得獎感言：

大家好，這次參加國小組繪畫比賽很高興能得到第三名，這是我第一次繪畫菩薩，感謝有這個機會，謝謝大家，祝福大家平安喜樂。



## 華嚴蓮社歷史影像

# 1962年成公任慈雲岩沙彌戒師

編輯部

1962年8月，臺北縣中和市（今新北市中和區）慈雲岩住持達進尼師（1908-1994）創辦「妙清佛學院」，以顯明法師（1917-2007）為導師、覺光法師（1919-2014）為院長，同時傳授沙彌戒，成公和尚任三師和尚，殊度法師亦任戒師（左一），右三起為顯明、成公、覺光三位法師。



# 菩提園地

## 秋季華嚴誦經會心得 學習菩薩的習氣

### 行慧法師



一轉眼十天的秋季華嚴誦經會過去了，每個人心中一定都有不同的感受與成長。對我來說，這次法會時光過得很快，內心的喜悅也滿滿的。這代表一個里程碑——是我來華嚴蓮社滿一年了。非常感恩諸佛菩薩的加持，院長、師父們給我們這麼好的因緣來學習修行華嚴。

回顧一年當中不斷的學習，以前的我跟現在的我相差很多。剛來的時候中文字不懂，誦經也跟不上。還記得最可怕的就是每次唱華嚴字母時，心裡很緊張，唱到哪裡了都不知道！感覺像進入文字森林一樣。還有打法器的時候，一直打，都不知道打到哪裡？越緊張就越亂七八糟！

如今，我覺得不管是在學習、生活，還是修行上沒什麼東西是可怕的。很多時候是因為心裡壓力太大、想太多，才會覺得太難，超過自己的能力，所以做不到。原來有一些事情感覺困難，是因為我們沒做過，不會使用好方法。還記得師父教過我：「沒有什麼事情是不能做的，主要是有沒有想要做。一塊大石頭對你的力氣而言是搬不動的，那就把它切開，分成小塊，慢慢的，你就可以搬完。」這段話鼓勵我，每天都提醒自己要發心，我可以

的！一切都是經驗，試過了、經過了就沒什麼問題的。一開始做任何事情，難免都會有錯誤，很少人第一次就成功。但是，經過不斷的調整、改變，最後一定會有成果。

佛法是為了引導眾生離苦得樂。有時候我會想：我們每天誦經、上課學習，研究佛法的義理，那麼我能怎麼把它應用在生活中呢？每當貪、瞋、癡的煩惱來了，我怎麼面對？還是一直被它牽著走？平常我們受佛法深刻熏習，當下該如何面對無明習氣？不要以為小事情沒什麼關係、一滴水沒什麼力量，一點一滴也會累積成一桶水。

佛在世的時候，有一天佛陀跟弟子們在恆河經行時，有一位信徒來問佛陀：「我們往生後會到哪裏去？」佛陀跟他說：「你有沒有看到那棵樹，平常它向著太陽的那一邊，但如果有一陣風過來，它就會倒向另一個方向。也就是說，我們在生活中做了什麼，我們也會往哪個方向去！」

《大方廣佛華嚴經》中提到：「佛子！菩薩摩訶薩有十種習氣。何等為十？所謂：菩提心習氣、善根習氣、教化眾生習氣、見佛習氣、於清淨土受生習氣、菩薩行習氣、大願習氣、波羅蜜習氣、出生平等法習氣、種種分別境界習氣。佛子！是為菩薩摩訶薩十種習氣；若菩薩摩訶薩安住此法，則能除滅一切眾生煩惱習氣，得佛無上大智習氣。」<sup>1</sup>

華嚴經文中談到菩薩的十種習氣之法，分別釋義如下：「菩提心習氣」就是指，菩薩總是發菩提心，也就是上求佛道、下度眾生。「善根習氣」指菩薩常常種植自己的善根、栽植自己的善法，也令眾生的善根增長、善法成

<sup>1</sup> 《大方廣佛華嚴經》卷57 CBETA 2020.Q3, T10, no. 279, p. 299b13-18



熟。「教化眾生習氣」是菩薩所不能缺乏的習氣，就是教化眾生、調伏眾生。為什麼？因為菩薩悲憫眾生如母親，不忍看到眾生在輪迴當中生起很多苦惱。「見佛習氣」則指菩薩歡喜見到一切諸佛，所以會時常親近諸佛、供養諸佛，結下好因緣。「於清淨土受生習氣」指菩薩有生死，不願了生死。為什麼？因為菩薩要度化眾生，所以願在清淨世界中受生、教化眾生。「菩薩行習氣」指菩薩願意行菩薩道，願將功德迴向給眾生。「大願習氣」指菩薩常發大願，並時時守護自己的願，依願去實踐。不像我們凡夫所發的願，今天才發願，到明天就不遵守了。「波羅蜜習氣」指菩薩無論做什麼事情，一定做到究竟彼岸。「思惟平等法習氣」指菩薩常思惟平等法，對眾生一律平等相待。「種種境界差別習氣」指菩薩常觀察種種不同的境界。上述為菩薩十種習氣之法——假如所有菩薩皆能安住在這些方法之中，則能永離一切煩惱習氣，得到如來大智慧的習氣。

「習氣」對每個人來說非常重要。「習」為習染，是一滴一點學習來的；「氣」指思想和行為。簡言之，「習氣」就是人們所願意做的事、說的話，時間久了成為習慣；「習」即習以為常的意思。「習氣」可說是人們熏習、累積久了，成為一種自然而然的習慣。我們看到就連菩薩的初發心乃至度化眾生都是一種習氣，菩薩隨時都在發菩提心，所有行為都是為了利益眾生。我們在學習諸佛菩薩的德行，所以時時刻刻都要保持正念、覺知自己的念頭，以及發菩提心，未來才能夠利益眾生。



## 秋季華嚴誦經會心得

### 欲盡諸結惑 以此初發心

### 香率法師



「佛子！菩薩摩訶薩有十種耳。何等為十？所謂：聞讚歎聲，斷除貪愛；聞毀訾聲，斷除瞋恚；聞說二乘，不著不求；聞菩薩道，歡喜踊躍；聞地獄等諸苦難處，起大悲心，發弘誓願；聞說人、天勝妙之事，知彼皆是無常之法……」

——《華嚴經》卷57〈離世間品〉

這是本次誦經會中第一個印象深刻的段落。如果依照習慣而不多加思考，人們大多會喜歡讚好之聲，而排斥負面的言語吧！但是菩薩面對這些音聲的方式，是完全相反的：「聞讚歎聲，斷除貪愛；聞毀訾聲，斷除瞋恚。」或許，這才是減少煩惱的路徑——隨順習氣的反應，容易讓心難以平靜，惟有練習除去種種太看重「我」而生的情緒，才有可能不為外在的境界所影響。

記得剛開始讀《華嚴經》時，比較關注經中所述的菩薩境界，尤其看到眾生迷惑、造業而發起大心，願意為了上求佛法、成就佛道而受種種苦的慈悲，總讓當時的自己非常感動。隨著學習的時間漸長，卻發現要時時記得這樣的目標並不容易，現實中遇到困難的時刻，可能只覺得福報和智慧都很欠缺，距離菩薩非常遙遠。

但是，即使《華嚴》是由佛陀或大菩薩的層次來說，也應有些我可以起始學習的地方，而不僅是展示一個遙不可及的境界給後人欣賞吧？前四十卷經裡，最平易近人的當屬〈淨行品〉的隨事發願；這次誦的後半部經中，帶來啟發的則是〈入法界品〉裡，眾多夜神自述發心因緣的故事。

根據古德的注解，善財童子參訪的前四十一位善知識屬「寄位修行相」，分別寄於十信至十地的位階，而在初地到十地的十個聖位，有八位善知識是象徵「證智玄妙，離相破闇」的主夜神。參訪夜神的經文大多長達半卷至一卷，因為她們往往在自述修行法門後，接著回答善財「得此解脫其已久如」之問，描述往昔起始發心、得法的過程。

例如寄於第四燄慧地的「普救眾生妙德夜神」，在人們「遞相毀辱，集不善業」的世界裡，看見普賢菩薩為度眾生而化現端正妙身，引導眾生心生嚮往而前往見佛。時為王女的夜神因此發心，願未來也能得莊嚴之身、接引眾生學佛。又如第七遠行地的善知識「開敷一切樹華夜神」，亦是在眾生不修十善，「風雨不時，苗稼不登，園林草樹一切枯槁，人民匱乏，多諸疫病」的五濁惡世中，見有王者因悲憫眾生而行大布施，因而發願未來亦能如是。善友們在發心以後，又經歷多生多劫的見佛聞法、親近供養，終於得到殊勝的解脫門，能以種種方便利益眾生。

以前有時會想，菩薩的世界是否和我們不同，身處末法的我們，可能沒有那麼好的條件、因緣。但是細讀夜神往昔的故事，她們在起步修行時，所處的環境也並非都是清淨圓滿，有些甚至和我們頗為相似。或許，正因人們有種種的煩惱、過失、痛苦，才使得修行學法、增長悲智等成為更加迫切的功課。夜神們也不是一開始就懂得幫助眾生的方法，而是先看到有所成就的善知識，發起敬仰嚮往之心，經過漫長的學習過程，最終才能為善財開示「云何學菩薩行，修菩薩道」。

所以確實不必妄自菲薄，即使自身和環境都有種種的不圓滿，我們所處的此時此地，便是開始努力修學的好機會了。正如出家前第一次參加秋季誦經會，嚴重昏沉的我懷疑是否《華嚴》太難了無法相應？住持師父知道以後淡定地說：「成佛也很難，但我們還是可以努力。」若能在讀經的過程中堅定信心，也將學到的菩薩言行，慢慢在生活中實踐——如前述的聽聞讚毀等「十種耳」，相信會在此過程中，與菩薩的慈悲、智慧逐漸相應。



水  
之  
篇

# 紫草茸糖水

治療麻疹水痘·風疹



素

食

養

生

## 【功效】

紫草茸糖水，有清熱、涼血、透疹、解毒的功效。民間用以治療麻疹，水痘，風疹，暑癩，痱子過多等症。

## 【製法】

每次用紫草茸三至五克，加清水二碗煮至一碗，去渣飲用。

## 【解說】

紫草茸，為紫膠蟲科昆蟲在樹枝上所分泌的膠質、性味苦、寒，入肺、胃經。含油桐酸、紫膠蟲醇、蟲漆醋酸、紫膠蟲酸、蟲膠酸、蟲漆酸等。功能清熱。涼血、解毒。《唐本草》說它「主五臟邪氣，帶下，心痛，破積血」。《中藥志》記載它能「治斑疹不透，麻疹不出」。《本草逢原》指出它「其功倍於紫草，故以紫草茸呼之，實非紫草同類也」。

白砂糖，性味甘、平，入脾經。功能生津，潤心肺燥熱。

【參考資料】《唐本草》、《中藥志》、《本經逢原》。  
(世界佛教出版社提供)



# 華嚴蓮社慶祝七十週年影片編輯會議

臺北華嚴蓮社



▲臺北華嚴蓮社於雲集廳舉行華嚴蓮社慶祝七十週年影片編輯會議。

11月4日上午10點，臺北華嚴蓮社於雲集廳舉行華嚴蓮社慶祝七十週年影片編輯會議，主持人為賢度董事長，會議上討論工作分配、影片待補充畫面，欲專訪的人物以及確認影片風格等，會議於中午時分圓滿落幕。

出席會議者有：賢度董事長、天演副董事長、天蓮住持、天聞副院長兼教務長、天悅主編、董事長行政助理天起法師、董事長李尚元祕書，敦煌影視楊舒涵製作人、馮容瀨企劃編劇、邱珮好導演，以視訊參與會議的則有華專宗學院教務處、推廣部、華嚴國際研究中心、事務處、編輯部等各部門執事人員。

賢度董事長首先麻煩製作影片的敦煌影視，有關弘法事業的內容可詢問天蓮住持、教育部份則可請教天聞副院長兼教務長、公益慈善主要則由天演副董事長負責。請他們直接和相關窗口聯絡，並建立七十週年影片Line群組，以節省往來互動的時間。

敦煌影視楊舒涵製作人提出，希望能拍攝蓮社內外硬體設備，以及進行人物專訪。賢度董事長表示可再擬定時間讓敦煌影視前來拍照蓮社各層樓，並請各部門協助配合。人物專訪的部分，在12月底前預計完成受訪的五位來賓，確認安排時間和場地後，請敦煌影視協助拍攝。

針對七十週年影片風格的部分，董事長提出口白部分應留意語速何時該慢，何時該快，咬字要清晰。畫面特效的使用要注意使用時機及次數，以免重點失焦。影片的配樂及色調仍需再調整，以配合七十週年社慶這樁極為喜慶的事情。在照片的使用上，可以多補充不同年度同一事件在一個畫面，讓閱聽者更能理解蓮社所做的成果。在逐一確認影片風格及工作分配後，本次會議於中午12點圓滿結束。



# 110年度國中小學學費補助暨 林聰明區長頒贈臺北市績優宗教團體獎座予臺北華嚴蓮社

臺北華嚴蓮社



▲臺北華嚴蓮社與華嚴慈善基金會於二樓最吉祥殿舉行110年度國中小學學費補助的活動。

11月4日下午2點30分，臺北華嚴蓮社與華嚴慈善基金會於二樓最吉祥殿舉行110年度國中小學學費補助的活動，共一百名學生受惠，每人獲贈現金二千元。

活動由林禎吉里長主持，並介紹出席的貴賓有：中正區林聰明區長、萬華區民政課呂明珠課長、公園路燈工程管理處王淑雅主任、環保局中正區清潔陳龍昆隊長、郭昭巖議員、吳志剛議員、徐立信議員、應曉薇議員。學校方面有幸安國小陳順和校長、忠孝國小賴延彰校長、懷生國中陳政翊校長。以及臺北華嚴蓮社福田功德會郭錦秀祕書長、各組組長、中正區各里里長。

臺北華嚴蓮社賢度董事長首先致詞說明，民國41年時蓮社創立，明年即將是七十週年慶，歡迎大家明年4月一起來慶祝道場的生日。華嚴蓮社以菩薩道的精神，重視社會公益，關懷弱勢，由於福田功德會及信眾69年來長期護持，以及華嚴蓮社董事會每年編列固定預算約三百萬元，蓮社持續配合市政府、村里辦公室執行公益慈善事業。

蓮社從98年起，固定與幸市里林禎吉里長配合，頒發國中、國小獎助學金。賢度董事長回憶，從一開始的三十名學子，到100年之後，每年至少五十名以上學生，到現



在，已有百名學子受獎。自民國101年至109年，捐贈予國中國小獎助學金累計已超過了三百九十萬以上，總計一千二百八十九人受惠。而慈孝獎學金的大專學生受獎者自101至109年共有八百九十六人獲獎，累計超過一千零六十一萬元。

在去年疫情爆發之後，人民對於戴口罩、勤洗手的事情，具有高度的公德心，都能保護好自身及他人健康。同時，也要感謝醫護人員堅守崗位，不辭辛勞的為國人在第一線把關，共同將臺灣守住，讓疫情趨緩。賢度董事長說道，蓮社能堅持多年捐贈獎助學金，多數都是來自十方大眾的發心。希望同學能了解這樣的事蹟，只要同學發奮努力學習，將來也可延續這份關懷，為國家社會盡一份心力。

今年度臺北華嚴蓮社再度榮獲臺北市政府所頒發的109年度績優宗教團體獎。今年共有42個宗教團體，各區11個民俗委員會及53人、4位孝行模範受獎者，獲得此殊榮。因疫情影響，臺北市政府取消了原訂於11月舉行的表揚大會。這次國中小學學費補助活動上，中正區林聰明區長特別於前來蓮社時，將臺北市政府績優宗教團體獎座，致贈予賢度董事長，並表達對於蓮社在中正區深耕的感謝之意。

臺北華嚴蓮社長期致力於，弘法、教育、文化、慈善四大志業。弘法方面，因應疫情，109年開始推行線上直播法會，讓無法現場參與法會的信眾能得以於線上同步誦經。去年度在社會教育方面，協助智光商工辦理「蔬食防疫 報恩祈福 共護大地」的成果發表會，與科大的專業老師、臺北蔬食餐飲專業人士和智光餐飲科同學協同教學，推出蔬食防疫餐點及料理示範影片，並於5月1日至8日，全體師生共同茹素，一起為地球節能減碳。

在文化建設方面，每逢歲末年終時，會邀請書法名家至蓮社現場揮毫，



書寫春聯與民眾結緣。此外，每年十月的華嚴金獅獎，由華嚴蓮社與僑愛佛教講堂主辦，以繪畫、書法、散文、攝影等形式，展現華嚴之美。

在公益慈善方面，長年配合村里辦公室及臺北市社會局急難個案，進行捐助；在每年的冬季時，會頒發獎學金予經濟弱勢的國中、國小獎助學金。針對宜蘭的鄉親，109年度也捐贈予宜蘭員山鄉中華村關懷戶二十戶。此外，在疫情期間與中國佛教會一同響應成為醫療人員的支援，在109年度捐資防疫物資一萬元整。

中正區林聰明區長說，華嚴蓮社年年都獲得績優宗教團體的獎項，並將需要的款項即時交到有需要的家戶手中，是中正區非常優秀的宗教團體。希望同學領到蓮社的獎學金後，日後有能力時，飲水思源，回饋社會。

天演副董事長則祝福在座的小朋友，希望他們能努力用功讀書，每年都能來領取蓮社的國小、國中、大學、碩博士獎助學金。郭昭巖議員、吳志剛議員、應曉薇議員、徐立信議員致詞則說，希望小朋友能拿到獎學金後努力讀書，保持一顆關懷弱勢，感恩的心，為他人付出的菩薩心，並祝福與會貴賓身體健康，萬事如意。

接著由貴賓依序將獎助金頒發到一百位同學手上，並在合影後，結束這次充滿感謝和溫馨的活動。未來，蓮社將繼續以佛教的慈悲喜捨之心幫助需要的族群，並持續接引學生及大眾接觸佛法。



▲臺北市中正區林聰明區長頒贈臺北市政府績優宗教團體獎座予本社，與賢度董事長、天演副董事長、天蓮住持合影。





▲華嚴慈善基金會舉行第八屆第七次董事會議於臺北華嚴蓮社雲集廳。

# 第九屆第一次董事會議 華嚴慈善基金會第八屆第七次董事會議暨

臺北華嚴蓮社

11月8日下午2點，華嚴慈善基金會舉行第八屆第七次董事會議於臺北華嚴蓮社雲集廳，天演董事長為主席。

本次會議出席的有：天演董事長、天蓮常務董事、天聞常務董事、天戒董事、天悅董事、天起董事、香率董事，列席者有：誠品會計師事務所顏佩如、賴語彤、董事會財務長、總務主任、董事會祕書。會議中報告今年財務收支情況、111年度工作計畫，會議中選出五位新任董事：天演董事、天蓮董事、天起董事、香率董事、郭錦秀董事。五位董事的任期自110年12月2日起至114年12月1日止，任期四年。

當日下午3點，華嚴慈善基金會續開第九屆第一次董事會議，主席天演董事長首先致詞表示，恭喜各位當選華嚴慈善基金會的董事，接下來各位董事將一同繼續積極推展公益慈善工作，為社會弱勢民眾增添更多溫暖與正能量！

會議中出席的有：天演董事、天蓮董事、天起董事、香率董事、郭錦秀董事。會議依捐助章程第九條之規定：「董事會由全體董事互選三人為常務董事，暨由全體董事就常務董事中推選一人為董事長」。會中選出天演董事、天蓮董事、天起董事三位為常務董事，並一致鼓掌決議通過由天演董事續任為華嚴慈善基金會董事長，在推選出常務董事及董事長後，本次會議圓滿結束。



▲玉成尊宿圓寂八十五週年紀念日，臺北華嚴蓮社僧眾於祖堂合影。

## 玉成尊宿圓寂八十五週年紀念日

臺北華嚴蓮社

農曆十月初九（國曆11月13日）是玉成老和尚圓寂週年紀念日，當天早上6點10分，臺北華嚴蓮社天蓮住持帶領學院學生及常住法師於祖堂上供。祖師供內容有〈華嚴發願文〉、變食三真言、玉成尊宿供讚，以懷念祖師恩澤。

玉成和尚是江蘇泰縣人。十七歲時為習商隨父渡江，不幸遇暴風覆舟，獲救後感悟人生無常，發心出家。玉成和尚依開宏寺應懷和尚出家，在寶華山受具足戒。之後，曾四處行腳至九華、天臺、普陀等名山，拜訪各方大德。後接宏開寺住持，任住持期間，玉成和尚喜修殘破廟宇，再將修葺好的廟宇重新交由原僧人管理。

玉成和尚法相莊嚴，個性剛直，不苟言笑，鄉民十分信賴玉成和尚。若鄉里上有糾紛時，都會找玉成和尚做調解，玉成和尚言說有方，且言詞精誠有感化的效果。

光緒二十四年，清朝實行戊戌變法，湖廣總督張之洞向朝廷上書「廟產



興學」的方案，許多黨政人士趁機假興學之名，實強占寺廟財產之實，此事造成佛教界人心不安。時任光孝寺的谷鳴和尚，禮請玉成和尚為泰縣之僧正司，維持大局，經玉成和尚四處奔走、調解各訟案，風波終逐漸以平息。

玉成和尚重視僧才教育，華嚴蓮社的幾位老和尚，也繼承其精神。智光老和尚辦理焦山佛學院，南亭和尚辦光孝佛學院，成一老和尚則創辦了華嚴專宗學院，至今已有二十五屆的畢業生。賢度董事長除了重視僧才教育，也希望將祖師的著作，以及華嚴學相關論著以數位的方式呈現。因此目前數位化了《南亭老和尚全集》、《新修華嚴經疏鈔》，賢度董事長的《華嚴著作集》都可以直接上網閱讀，非常方便。

此外，為了培育華嚴學子，華嚴蓮社在2011年開始舉辦華嚴論壇，每年的4月及12月，都有學者、青年學子齊聚一堂，互相交流，可謂華嚴學的一大盛事。將來，華嚴蓮社會繼續跟隨著祖師的腳步，遵從其精神，繼續將華嚴學推廣到全球。





▲僑愛佛教講堂啟建觀音菩薩出家紀念法會。

## 觀音菩薩出家紀念法會

僑愛佛教講堂

10月24日上午9時，僑愛佛教講堂啟建「觀音菩薩出家紀念法會」，第一支香誦楞嚴神咒及觀音拜願，第二支香誦《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，禮請自莊住持為信眾開示，說明觀音菩薩救度眾生的悲願及出家的意涵。自莊住持表示：講堂每年有三次觀音法會，分別是二月十九觀音菩薩聖誕、六月十九觀音菩薩成道、九月十九觀音菩薩出家，謝謝大眾莊嚴道場，踴躍的參與每一個觀音菩薩的紀念法會。

此次出家紀念法會，自莊住持以大眾熟知的《妙法蓮華經·觀音菩薩普門品》為主，再依《大佛頂首楞嚴經》卷六「觀音菩薩耳根圓通章」，探討觀世音菩薩的修行歷程及度化眾生的善巧方便。在《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》中，請法者為無盡意菩薩，白佛言：「觀世音菩薩，以何因緣名觀世音？」佛即講解觀音菩薩度化眾生之法：「若有無量百千萬億眾生受諸

苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」

「觀」，可分為觀察，或是觀照，亦是菩薩的無緣大慈，同體大悲；「世音」，是世間眾生稱念觀音菩薩聖號求救之音聲。「觀」亦可是能救、能度之人，「世音」是所救、所度之機。能、所不二，機、教相投，謂之觀世音。在稱念觀世音菩薩的時候，重點在一心專念。一心即是收攝六根，專注於觀想觀音菩薩，深信菩薩的慈悲願力，能救護、加持，讓眾生遠離驚恐、害怕，在遭逢種種苦難之時，得到觀音菩薩護佑，獲得內心的平穩。

接著自莊住持依《楞嚴經》，說明觀世音菩薩如何修得法門及說法利益眾生。經文中，觀世音菩薩云：「由我供養觀音如來，蒙彼如來授我如幻聞薰聞修金剛三昧，與佛如來同慈力故，令我身成三十二應，入諸國土。世尊！若諸菩薩入三摩地，進修無漏勝解現圓，我現佛身而為說法，令其解脫；若諸有學寂靜妙明勝妙現圓，我於彼前現獨覺身而為說法，令其解脫；若諸有學斷十二緣，緣斷勝性勝妙現圓，我於彼前現緣覺身而為說法，令其解脫；若諸有學得四諦空，修道入滅勝性現圓，我於彼前現聲聞身而為說法，令其解脫；若諸眾生欲心明悟，不犯欲塵欲身清淨，我於彼前現梵王身而為說法；……。」經文中，觀世音菩薩乃依觀世音佛發菩提心，修菩薩行，從聞、思、修入三摩地，成就「如幻聞薰聞修金剛三昧」，獲得二種殊勝，一者上合十方諸佛本妙覺心，與佛如來同一慈力；二者下合十方一切六道眾生，與諸眾生同一悲仰。觀世音菩薩化現三十二應身、具十四無畏，入諸國土，依眾生的根性，說各種法門度化眾生。其中包含佛身、獨覺身、緣覺身、聲聞身、梵王身、帝釋身、自在天身、大自在天身、天大將軍身、四天王身、四天王太子身、人王身、長者身、居士身、宰官身、婆羅門身、比丘身、比



丘尼身、優婆塞身、優婆夷身、女主身及國夫人命婦大家、童男身、童女身、天身、龍身、藥叉身、乾闥婆身、阿修羅身、緊那羅身、摩呼羅伽身、人身、非人身等。

古德云：「出家乃大丈夫之事，非將相所能為。」自莊住持講解出家之要義，乃在發起向道之心，可分為解脫道與菩薩道。因眾生心性不同，出家可分四種：第一種、「身出家，心不出家」，雖現僧相，依舊貪著世間，不依法修行，身雖現出家相，心卻常以世俗之念行事。第二種、「心出家，身未出家」，此是指心中嚮往修行的在家居士，身處紅塵，心離五欲，雖為白衣，用心修「身、心俱未出家」，如一般世俗之人，貪著世間五欲之樂。所謂出家？乃是出離煩惱之家，出三界之家，出生死之家。從煩惱。第三種、「身、心俱出家」，如高僧大德，為法忘軀，精進辦道。第四種、惱解脫，出離生死，這是修解脫道的行者；若自能解脫，亦發菩提心，幫助眾生解脫生死，此是菩薩之行。

自莊住持特別強調：娑婆世界的眾生與觀音菩薩是最有緣的，無論是出生、出家、成道的紀念日，人們以感念觀音菩薩的心，踴躍參與法會，祈願獲得如菩薩的悲心與智慧。從自利來講，以斷煩惱為主要；以利他來說，以長養大慈大悲之胸襟，關懷世間為己任。若能理解觀世音菩薩平等救度一切眾生的大慈悲願，無論是出家或在家眾等，皆應效法學習，思維、體會觀音菩薩修行耳根圓通的慈悲願力，並時時提醒自己學佛的目的，以佛心為己心，以菩薩之願為己願，盡未來際廣修、廣行菩薩道，上求佛道，下化眾生。下午，法會圓滿，與會大眾領受法益，人人生起法喜之心！



大事記  
2021年  
11月

10.24

上午9點，僑愛佛教講堂啟建「觀音菩薩出家紀念法會」，第一支香觀音普佛，第二支香誦持《妙法蓮華經·觀世音菩薩普門品》，禮請自莊住持為信眾開示，說明觀音菩薩救度眾生的悲願及出家的意涵。於中午12點30分為任秀珍居士舉行皈依儀式，並為其開示皈依的意義及如何成為正信三寶弟子。

10.31

2021年第七屆華嚴金獅獎，於僑愛佛教講堂大雄寶殿盛大舉行頒獎典禮，本屆金獅獎共有657人參賽，61人獲獎。

11.01

中午12點30分，僑愛佛教講堂福田功德會天仁總幹事與常住僧眾，為吳章月里居士助念、誦經，祈願往生者心開意解，得生極樂世界。

下午2點，桃園市立武漢國中校長鐘啟哲先生與該校家長會長林秀雪女士，以及龍潭區武漢國小校長張豔芬女士，一行三人到僑愛佛教講堂拜訪自莊住持，說明學區內新住民、原住民家庭的困境，並感謝講堂對弱勢家庭提供關懷與協助，期望未來能持續合作，為莘莘學子提供更多關懷與協助。

11.02

僑愛佛教講堂福田功德會捐贈物資一批，給予李庭陽居士。



11.04

上午10點，臺北華嚴蓮社於雲集廳舉行華嚴蓮社慶祝七十週年影片編輯會議，主持人為賢度董事長，會議上討論工作分配、影片待補充畫面，欲專訪的人物以及確認影片風格等，會議於中午時分圓滿落幕。

11.04

下午2點30分，臺北華嚴蓮社與華嚴慈善基金會於二樓最吉祥殿舉行110年度國中小學學費補助金的活動，共一百名學生受惠，每人獲贈現金二千元。

11.08

下午2點，華嚴慈善基金會舉行第八屆第七次董事會議於臺北華嚴蓮社雲集廳，天演董事長為主席。會議中報告今年財務收支情況，及111年度工作計畫。

下午3點，華嚴慈善基金會續開第九屆第一次董事會議，主席天演董事長首先致詞表示，恭喜各位當選華嚴慈善基金會的董事，接下來各位董事將一同繼續積極推展公益慈善工作，為社會弱勢民眾增添更多溫暖與正能量！

11.13

農曆十月初九，為玉成老和尚圓寂週年紀念日，於上午6點10分，臺北華嚴蓮社天蓮住持帶領常住法師及學院學生於祖堂上供。

11.19

僑愛佛教講堂自莊住持偕同天仁總幹事，拜訪仁義里里長張振源，進行社區關懷。

11.25

上午10點，華嚴專宗學院召開「2021國際青年華嚴學者論壇」、  
「2021華嚴蓮社大專青年慈孝獎學金」之籌備會。由賢度董事長列席指導，陳一標副所長擔任主席，天蓮住持法師、天聞副院長、研究中心堅融法師，以及相關人員參與。賢度董事長聽取籌備工作之後，確認活動流程，並指示相關籌備事項。



創辦人 成一

發行人 賢度

總編輯 闕正宗

編審 天蓮

主編 天悅

文字編輯 呂虹

美術編輯 莞

74年1月10日創刊·85年1月10日改版  
行政院新聞局登記證局版台誌第4299號  
中華郵政北台字第1165號執照登記為雜誌交寄  
社址：台北市濟南路二段44號  
電話：(02)2351-8333 分機117  
電話：(02)2391-8924  
傳真：(02)2321-8958  
郵政劃撥：0012588-1  
戶名：財團法人台北市華嚴蓮社  
http：www.huayen.org.tw  
E-mail：allways@huayen.org.tw  
印刷：耿欣印刷有限公司  
Tel：(02)2225-4005

雜誌如有破損缺頁，敬請寄回本社更換。  
地址變更或重複收閱，請於每月十五日前，來信註明  
電腦編號、姓名、地址、電話，逾期請至原處拿取。  
•歡迎索取、助印。





冬



令



救濟

冬天是一個冷風淒雨，寒流常襲的時期，每當到了這個季節，不知有多少經濟弱勢者，正祈願著、企盼著仁愛之手能夠伸向他們，慈悲之舟能夠接渡他們，讓他們能夠度過一個溫飽的寒冬。身為佛教徒的我們，聞此求援的聲音，怎能不發出真摯的悲心，怎能不挺身起來做慈悲的救濟呢！本社每年冬天都從事募化，集合眾力，作廣大有效的救濟。為了培養我們的悲心，增長我們的智慧，化導更多的經濟弱勢的同胞，廣結眾生的善緣。本社決定在今年擴大此一救濟工作，盼望蓮友們給予有力的支持，給予更踴躍的捐輸。俗話說：「積少成多，聚沙成塔。」請參加我們的行列，共同來完成這一件有意義的事，您的善心功德無量。

布施請以現金為主，  
方便經濟弱勢者，隨  
自己所需購買，避免  
造成浪費。

捐款項請繳交至華嚴  
蓮社事務處。



02-23518333



0012588-1 財團法人台北市華嚴蓮社

# 福生 豐虎

寫春聯贈春聯

2022

1/23 10:00 ~ 14:00

由書法家鄭江銘老師及其學生當場揮毫寫春聯結緣

華嚴蓮社推廣部  
水墨書法班開課資訊

2022年 3月  
週三下午 2:00-4:00

以楷書筆法、結構為基礎，進入書法各體的實習書寫，課堂上按各學員的程度狀況，做適當的調整進度，以提高學員的學習興趣。除隨堂批改作業外並講解楷、隸、行、草、篆各體用筆技法及架構，章法解析，並做示範教學。

2022年

# 三千佛懺

暨華嚴供佛齋天法會

2月6日至2月11日

三千佛懺

農曆正月初六至十一

每日早上9:00

舉行禮拜千佛洪名寶懺法會，並於初六上午舉行信眾團拜，歡迎各位護法居士共襄盛舉！

2月9日

供佛齋天法會

農曆正月初九

早上9:00

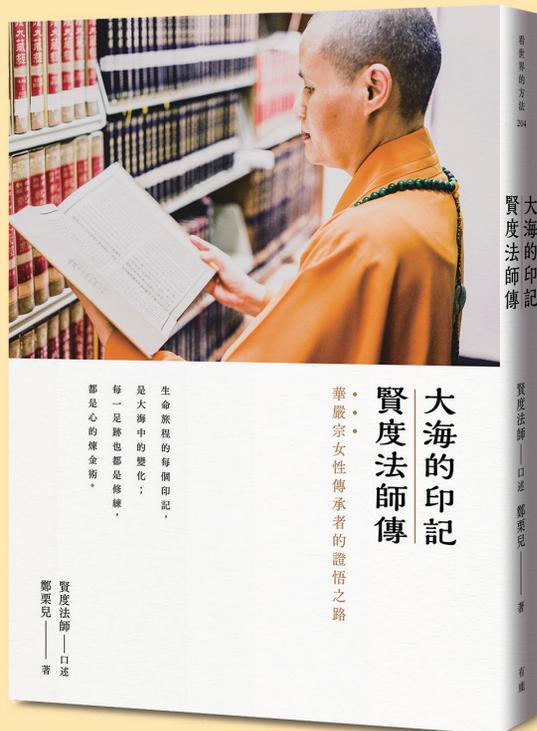
華嚴供佛齋天法會所收善款淨額，全數作為獎助學金，敬請諸位護法居士，共襄盛舉，同種福田，共修善業！

☎ 02-235 18333

🏠 台北市中正區濟南路二段44號

我是誰？我是一個菩薩。  
你記得你是一個菩薩嗎？  
菩薩是最不孤獨，  
最擁有柔軟心的一群人間行者。

我用了一甲子的時間才真正了解「我是誰」，我是一個菩薩行者。專研專修專弘華嚴的菩薩行者！我在華嚴鑽研多年，透過一次次生命實驗，改變了我的命運，修掉了我的稜角，消融了積鬱的煩惱和習性。整個過程就像是寫好的劇本，每個角色、每個場景都安排巧妙，真應了「人生如戲」這句話。—— 賢度法師



**賢度法師** | 一九六〇年生，師承上成下一長老，畢業於華嚴專宗學院佛學研究所，印度德里大學哲學博士。專研華嚴經論，專修普賢行，恆持準提法，以華嚴行者為終身職志。

現任華嚴專宗學院院長、台北市華嚴蓮社董事長、美國華嚴蓮社董事長、智光工商職業學校董事長。致力推行弘法、教育、文化、慈善工作，尤重教育，培養專研、專修、專弘華嚴人才。編著華嚴叢書，以系統化及易懂的文字敘述，讓普羅大眾得見大經義涵。興資推動四項志業成果豐碩，連年獲台北市政府、內政部、行政院頒績優宗教團體獎，並榮獲世界佛教傑出比丘尼貢獻表揚獎。

著有：《華嚴學講義》……等二十部著作。

**鄭栗兒** | 作家及資深文學編輯人，著有：《基隆的氣味》、《閣樓小壁虎》三書、《尋找星星小鎮》等暢銷著作，現經營阿芭光之花園。

此書所得將贊助華嚴蓮社宜蘭分社海印道場建寺之用，  
欲請書者，聯絡方式如下：

### 1. 台北華嚴蓮社

地址：台北市中正區濟南路二段44號      電話：(02)2351-8333  
Email: chwen@huayen.org.tw

### 2. 桃園僑愛佛教講堂

地址：桃園市大溪區介壽路238號      電話：(03)380-1996 分機16、18  
Email: a03380199612@gmail.com

### 3. 美國華嚴蓮社

地址：50 S. Main St, Milpitas, CA 95035  
電話：(408)942-0874      Email: info@huayenusa.org

大海的印記 賢度法師傳——華嚴宗女性傳承者的證悟之路

# 華嚴蓮社宜蘭分社「海印道場」 工程籌建正式啟動公告



## 緣起：

台北市華嚴蓮社成立於41年，以宣揚佛陀教義，淨化社會人心，護國利生為宗旨至今已屆67年。本社秉持佛教慈、悲、喜、捨之精神，增進社會福祉，每年興資收入90%以上，具體推動弘法、教育、文化、慈善四項志業不遺餘力，成果豐碩，連年獲內政部、台北市政府表揚。連續10年獲內政部表揚，106年由內政部專案報請行政院獲頒「興辦公益慈善及社會教化事業績優事業團體」。

華嚴蓮社為臺灣少數以華嚴專修、專研、專弘的道場，共修法會也表現出十足的華嚴特色，南亭和尚自43年啟建週日華嚴誦經共修會長達65年不斷，46年啟建春秋二季華嚴誦經法會，分誦《八十卷華嚴經》，年終舉行「華嚴佛七」。99年起依北宋華嚴中興教祖晉水淨源大師編訂《華嚴普賢行願修證儀》於春季華嚴共修會期，設立華嚴海印三昧海會聖眾壇場，舉辦華嚴七處九會海印道場修證法會，僧信二眾如法觀修，行禮如儀，道場莊嚴殊勝。但因本社位處市區空間有限，無法將此華嚴觀行法門及壇場供養做為常態性的加行功課。且所有廳堂皆已做為弘法殿堂，領眾焚修、佛學院講堂、推廣教育教室、文化編輯辦公室、國際華嚴研究中心培養學術人才之用已呈飽和，故極需另闢空間成立「財團法人台北市華嚴蓮社宜蘭分社－海印道場」以利長期帶動四眾研修及培養發展四大志業人才之需。

故於105年董事會議中通過，取得宜蘭縣員山鄉土地，面積共16749平方公尺，約5,067坪，為本蓮社宜蘭分社之興建基地，以確立兼具有華嚴、南山律、臨濟禪宗正統法脈傳承，永續培養專研、專修、專弘之人才養成，專業進修及華嚴推廣教育種子師資培育基地，順應環境地形，並帶動週邊產業的轉型，以此做為華嚴道場信仰中心，再創社會教化事業之佳績。

**本工程預計兩年內完工，建寺經費歡迎十方善信樂助！**

郵政劃撥：

劃撥帳號：0012588-1

戶名：財團法人台北市華嚴蓮社

· 通訊欄請註明"捐款用途"。例：建寺基金。

國內銀行匯款或轉帳：

匯款銀行：永豐銀行（銀行代碼807）濟南路分行

匯款帳號：183-004-0001060-4

戶名：財團法人台北市華嚴蓮社

國際電匯或轉帳：

Bank name: BANK SINOPAC

Bank address: 9F., No.36, Sec. 3, Nanjing E. Rd., Taipei, Taiwan

Bank Swift Code: SINOTWTP

Account Name: HUA-YEN LOTUS ASSOCIATION, TAIPEI

Account Number: 014-008-0038814-2

請將匯款存根聯（包含帳號末五碼、日期、金額）及收據資料(收據開立抬頭、寄送地址、聯絡電話)傳真告知，以便收據寄發。

電話：02-23518333、02-23513868 聯絡人：許居士

傳真：02-23218958

地址：台北市濟南路二段44號 華嚴蓮社





▲臺北華嚴蓮社玉成尊宿圓寂八十五週年紀念日，天蓮住持帶領僧眾於祖堂上供。



▲110年度國中小學學費補助金頒發結束後，懷生國中學生與現場貴賓合影。



▲僑愛佛教講堂觀音菩薩出家紀念法會，大眾踴躍參與。



▲110年度國中小學學費補助金頒發典禮，賢度董事長邀請大家參與明年蓮社七十週年慶。

本刊自 269 期改為單月刊，若有誤寄，可來函或來電告知，不便之處敬請見諒！

ALL WAYS MONTHLY  
地址：台北市濟南路二段 44 號  
44, Chi-Nan Rd., Sec. 2, Taipei Taiwan, 100 R.O.C  
電話：(02)23518333 23918924  
傳真：(02)23218958  
http://www.huayen.org.tw  
E-mail:allways@huayen.org.tw

行政院新聞局登記證局版雜誌字第 4299 號  
中華郵政台北雜字第 1165 號執照登記為雜誌交寄  
本刊免費贈閱，歡迎隨喜助印，功德無量  
◎非賣品 不得轉售  
郵政劃撥：0012588-1 財團法人台北市華嚴蓮社  
贊助單位：僑愛佛教講堂

  
 內資已付  
 國郵資  
 台北郵局許可證  
 台北字第 4299 號  
 雜誌  
 中華郵政台北雜字  
 第 1165 號執照登記

TAIPEI TAIWAN  
 R.O.C.  
 POSTAGE PAID  
 LICENCE NO. 4299  
 無法投遞時請退回

